



No of Page/  
N° de page 1 of 17

**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS A:**

See Section 1.  
Voir Section 1.

**STANDARD REQUEST FOR BID**

**INVITATION A SOUMISSIONNER - STANDARD**

The Bidder offers to provide to Canada the goods, services or both listed in the bid solicitation in accordance with the conditions set out in the bid solicitation and the prices set out in the bid.

This bid solicitation is issued in accordance with the conditions of the Supply Arrangement E60PQ-140003/.../PQ.

Le soumissionnaire offre de fournir au Canada les biens, services ou les deux énumérés dans l'invitation à soumissionner aux conditions prévues dans l'invitation à soumissionner et aux prix indiqués dans la soumission.

Cette invitation à soumissionner est émise conformément aux conditions de l'arrangement en matière d'approvisionnement E60PQ-140003/PQ

|   |                                    |
|---|------------------------------------|
| Solicitation No. - N° de la demande<br><br><b>100013811</b>   | Amendment No. - N° de modification |
| Solicitation closes – La demande prend fin :<br><br>at – à See Section 1<br>Voir Section 1<br>on – le See Section 1<br>Voir Section 1 | File No. - N° de dossier           |

|  |
|--|
| Date of Solicitation – Date de la demande<br><br><b>31 octobre, 2019</b>   |
| Address inquiries to – Adresser toute demande de renseignement à :<br><br><b>See Section 2, Article 4.1.</b><br><b>Voir Section 2, Article 4.1</b> |
| Destination<br><br><b>See Section 2, Annex A.</b><br><b>Voir Section 2, Annexe A.</b>  |

**Instructions:**

**Municipal taxes are not applicable.**

**Unless otherwise specified in the bid solicitation, all prices quoted must be net prices in Canadian funds including Canadian customs duties, excise taxes, must be FOB, including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount for Applicable Taxes is to be shown as a separate item.**

**Instructions:**

**Les taxes municipales ne s'appliquent pas.**

**Sauf indication contraire dans la demande de soumissions, tous les prix indiqués doivent être des prix nets, en dollars canadiens, comprenant les droits de douane canadiens, la taxe d'accise et doivent être FAB, y compris tous frais de livraison à la (aux) destination(s) indiqué(s). Le montant des taxes applicables doit apparaître séparément.**

|  |
|--|
| Supplier Name and Address – Nom et adresse du fournisseur  |
| Telephone No. - N° de téléphone  |
| Facsimile No. - N° de télécopieur  |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of supplier (type or print)<br>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'impression) |
| Signature : _____ Date : _____   |

## Table des matières

Section 1 – Invitation et directives à l'intention des soumissionnaires

Section 2 – Contrat subséquent comprenant la liste des biens et des services requis

### Section 1 – Invitation et directives à l'intention des soumissionnaires

#### Étape 1. Pour les paliers 2 et 3 seulement (pour le palier 1, passez à l'étape 2)

S'agit-il d'un marché de produits manufacturés particuliers? Non

#### Étape 2 Besoins concurrentiels ou non concurrentiels

Pour les besoins concurrentiels quand une seule soumission est reçue:

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

Pour les besoins concurrentiels quand une seule soumission est reçue:

Le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants APRÈS la date de clôture des soumissions, à la demande du Canada :

- Une ou plusieurs des justifications de prix suivantes :
  1. la liste de prix publiée la plus récente, indiquant l'escompte, en pourcentage, offert au Canada;
  2. un double des factures payées pour des biens ou des services, ou les deux, de qualité et de quantité semblables, vendus à d'autres clients;
  3. une ventilation du prix indiquant le coût de la main-d'œuvre directe, des matériaux obtenus directement et des articles achetés, les frais généraux propres aux services techniques et aux installations, les frais généraux globaux et administratifs, les coûts de transport, etc., et le bénéfice;
  4. toute autre pièce justificative demandée par le Canada.

Pour les besoins non concurrentiels :

Le soumissionnaire doit fournir les informations suivantes AVEC sa soumission :

- Une ou plusieurs des justifications de prix suivantes :
  1. la liste de prix publiée la plus récente, indiquant l'escompte, en pourcentage, offert au Canada;
  2. un double des factures payées pour des biens ou des services, ou les deux, de qualité et de quantité semblables, vendus à d'autres clients;
  3. une ventilation du prix indiquant le coût de la main-d'œuvre directe, des matériaux obtenus directement et des articles achetés, les frais généraux propres aux services techniques et aux installations, les frais généraux globaux et administratifs, les coûts de transport, etc., et le bénéfice;
  4. toute autre pièce justificative demandée par le Canada.

#### Étape 3 Marché général ou SAEA

#### **Modalités de l'invitation à soumissionner (IAS) :**

La présente invitation à soumissionner (IAS) est publiée conformément à l'AMA du fournisseur pour du mobilier des postes de travail, qui fait partie de la série d'AMA établis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) et portant le numéro E60PQ-140003/PQ. Les modalités de l'AMA du fournisseur s'appliquent à la présente IAS et en font partie intégrante. Le soumissionnaire s'engage à respecter ces modalités, de même que celles de la présente IAS.

Le soumissionnaire doit fournir les informations suivantes AVEC sa soumission :

- Les renseignements demandés par le Canada dans l'annexe A à la présente.

|  |  |
|--|--|
| <b>Invitation à soumissionner publiée par :</b>  |  |
| Ministère, organisme ou société d'État de l'utilisateur désigné (utilisateurs désignés) :<br>Personne-ressource pour l'invitation à soumissionner :  | Voir la section 2, paragraphe 4,1 ci-dessous.                  |
| <b>Date de clôture de l'invitation à soumissionner – Présentation d'une soumission :</b><br>Les soumissions doivent être présentées à l'autorité contractante à la date et à l'heure indiquées ci-dessous.   |  |
| - Au plus tard à la date et à l'heure limites :  | <b>a. 15 novembre, 2019</b><br>b. 14h00 heure normale de l'Est |
| - À l'adresse de courriel (le cas échéant) – Les soumissionnaires doivent s'assurer les e-mails ne dépassent pas 13 MB pour éviter les problèmes de transmission.  | nc-solicitations-gd@hrsdcc-rhdcc.gc.ca                         |
| <b>Demandes de renseignements sur la demande de soumissions</b>  |  |
| Sauf indication contraire dans la colonne adjacente, le soumissionnaire peut transmettre des demandes de renseignements au sujet de l'invitation à soumissionner à l'autorité contractante au plus tard deux jours ouvrables avant la date de clôture de celle-ci. Les demandes reçues après cette date limite pourraient rester sans réponse. | __3__ jours ouvrables  |

## SECTION 2 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

|           |  |   |
|-----------|--|---|
| <b>1.</b> | <b>Modalités du contrat</b>  |   |
|           | Les modalités des parties 6B et 6C de l'AMA du fournisseur s'inscrivant dans la série E60PQ-140003/PQ s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.  |   |
| <b>2.</b> | <b>Exigences relatives à la sécurité</b> (s'applique si l'article a. ou b. est coché)  |   |
| 2.1       | Les exigences applicables relatives à la sécurité sont énoncées dans la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité qui figure à l'annexe B du présent contrat. L'entrepreneur doit satisfaire aux exigences de sécurité en respectant les modalités suivantes (l'article coché s'applique). |   |
|           | a.   | <b>L'entrepreneur peut être accompagné; il n'est pas nécessaire de détenir une autorisation de sécurité.</b><br>Les membres du personnel de l'entrepreneur NE PEUVENT PAS ACCÉDER AUX LIEUX DE TRAVAIL NI RÉALISER LES TRAVAUX si des renseignements ou des biens PROTÉGÉS ou CLASSIFIÉS s'y trouvent, à moins qu'ils ne soient accompagnés d'un représentant du ministère ou de l'organisme pour lequel les travaux sont réalisés. |
|           | b.   | <b>Une autorisation de sécurité est exigée.</b><br>L'entrepreneur doit satisfaire aux exigences en matière d'autorisation de sécurité énoncées dans l'annexe B des présentes.   |
|           | c.   | X Le présent contrat ne s'assortit d'aucune exigence en matière de sécurité.  |
| <b>3.</b> | <b>Besoin</b>  |   |
| 3.1       | L'entrepreneur doit effectuer les travaux énumérés à l'annexe A.   |   |
| <b>4.</b> | <b>Responsables</b>  |   |
| 4.1       | <b>Autorité contractante</b>   |   |
|           | Nom :  | Linda Handregan   |
|           | Titre :  | Spécialiste contrat   |
|           | Ministère, organisme ou société d'État :   | Emploi et Développement social Canada (EDSC)  |

|     |   |  |
|-----|---|--|
|     | Adresse :   | à fournir sur adjudication du contrat  |
|     | Numéro de téléphone :   |  |
|     | Numéro de télécopieur :   |  |
|     | Courriel :  | <a href="mailto:nc-solicitations-gd@hrsdc-rhdcc.gc.ca">nc-solicitations-gd@hrsdc-rhdcc.gc.ca</a> |
| 4.2 | <p><b>Chargé de projet</b></p> <p><i>Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés, conformément au contrat, qui comprend des dispositions lui permettant d'autoriser la livraison et l'installation. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat.</i></p> <p><i>Le chargé de projet doit aussi s'assurer que les employés et les sous-traitants du fournisseur qui doivent accéder au site respectent le délai accordé au fournisseur pour aller livrer et installer le mobilier au site selon le calendrier principal de l'entrepreneur général (un représentant du Canada, ou un ou des fournisseurs de services sous contrat avec le gouvernement du Canada).</i></p> |  |
|     | Nom :   | <b>Divulgué lors de l'attribution du contrat</b>   |
|     | Titre :   |  |
|     | Ministère, organisme ou société d'État :  |  |
|     | Adresse :   |  |
|     | Numéro de téléphone :   |  |
|     | Numéro de télécopieur :   |  |
|     | Courriel :  |  |
| 4.3 | <b>Représentant de l'entrepreneur</b>   |  |
|     | Voir l'annexe A, tableau 9 ci-dessous.  |  |
| 5.  | <b>Paiement</b>   |  |
|     | Mode de paiement  |  |
|     | La case cochée s'applique. Si l'AMA de l'entrepreneur indique l'acceptation des paiements par carte de crédit, cette méthode pourrait être utilisée conjointement avec ce qui suit.   |  |
|     | <input type="checkbox"/>  | Paiement unique  |
|     | <input checked="" type="checkbox"/>   | Paiements multiples  |
| 6.  | <b>Facturation</b>  |  |
|     | En plus de respecter les modalités de facturation énoncées dans le GMAPT, l'entrepreneur doit envoyer l'original et un double de la facture à l'adresse suivante aux fins d'attestation et de paiement :  |  |
|     | Nom de l'organisation : <b>Emploi et Développement social Canada (EDSC) Divulgué lors de l'attribution du contrat</b>   |  |
|     | Adresse :   |  |

## ANNEXE A BESOIN et BASE DE PAIEMENT

### 1. Sélection de la catégorie

#### Règle de combinaison de catégories :

Pour des raisons de compatibilité, les catégories suivantes seront regroupées à des fins d'évaluation et d'attribution du contrat :

La règle s'applique uniquement aux catégories cochées. Les catégories non cochées seront évaluées séparément et peuvent être accordées à plusieurs fournisseurs.

Catégorie 1

Catégorie 2

Catégorie 5

**Exception : lorsqu'on utilise la règle des catégories combinées de catégorie 1, 2, 5, les UD peuvent calculer le pourcentage de PNODAMA dans le cadre d'un AMA autorisé (tel que défini dans leur document d'appel d'offres) par rapport à la quantité totale des catégories combinées.**

#### Règle relative à la mise à niveau conceptuelle :

L'utilisateur désigné peut exercer une option de mise à niveau des produits jusqu'à 20 % de chaque total de produit de chaque catégorie (avant les taxes applicables) après l'attribution du contrat.

Le montant pour la mise à niveau conceptuelle est utilisé à la discrétion du chargé de projet, avant la fabrication / la commande des produits, Le chargé de projet fournira à l'entrepreneur un avis écrit des produits à l'annexe A du contrat qui sont sélectionnés pour la mise à niveau conceptuelle. L'entrepreneur fournira le prix relatif aux mises à niveau de produit jusqu'à un maximum de 20 % du coût total du ou des produits indiqués au tableau 8. L'autorité contractante publiera une modification au contrat comprenant les mises à niveau conceptuelles, ainsi que les prix.

Le fournisseur atteste que les produits de mise à niveau conceptuelle offerts seront conformes à toutes les spécifications et respecteront les exigences relatives aux essais détaillées dans les spécifications de l'arrangement en matière d'approvisionnement.

Mise à niveau conceptuelle : Processus visant à remplacer un produit par une version novatrice ou améliorée de ce même produit.

Les produits Non AMA peuvent être incorporés dans l'IAS et ne doivent pas dépasser 30% de la quantité ferme par catégorie. Les éléments de la Non AMA doivent être ajoutés à la catégorie la plus étroitement liée et doivent être génériques

a. Catégorie 1 – Système de cloisons interraccordables et autostables

Catégorie 1a – Cloisons interraccordables (se reporter à l'annexe C)

Catégorie 1b – Éléments d'appui et mobilier autostable

**RÈGLE :** Produit de rangement en métal

Les utilisateurs désignés peuvent se procurer des produits de rangement en métal, faisant partie de la catégorie 1, lorsque les produits de rangement en métal feront partie d'une exigence pour un ou plusieurs

postes de travail. Si cette règle ne s'applique pas, la catégorie 3 doit être utilisée pour les produits de rangement en métal faisant partie de cette catégorie.

- b.  Catégorie 2 – Tables ou bureaux autostables à hauteur réglable
- c.  Catégorie 3 – Classeurs et meubles de rangement en métal

**RÈGLE** : Produits de rangement en hauteur

Il est acceptable d'indiquer la hauteur maximale des tours d'entreposage personnelles, des garde-robes et des armoires de rangement, selon 6B. 4.1 de l'AMA.

La hauteur maximale du (des) produit(s) \_\_\_\_\_ à l'article 3 de la présente annexe est \_\_\_\_\_.

- d.  Catégorie 4 – Produits autostables en placage de bois
- e.  Catégorie 5 – Équipements auxiliaires et appareils d'éclairage
- f.  Catégorie 6 – Locaux de soutien et espaces de collaboration

**RÈGLE** : La catégorie 6 peut être divisée davantage par local ou par article semblable afin d'accroître ou de permettre la concurrence. Par « local », on entend un lieu disponible pour une utilisation particulière, comme une salle de réunion ou une aire de collaboration. Par « article semblable », on entend des produits dont la conception et la construction sont similaires. Les produits Non AMA peuvent être ajoutés à n'importe quelle sous-division ou à sa propre sous-division.

L'utilisateur désigné doit indiquer comment la catégorie 6 sera sous-divisée dans le tableau de produits pour la catégorie 6.

- g.  Produits non disponibles dans le cadre d'un AMA – Catégorie : 1a

## 2. Produits et tableaux d'établissement des prix

Date d'inspection du site : À coordonner avec le chargé de projet après l'attribution du contrat. (Consulter l'article 4 de l'annexe A de l'AMA pour les directives relatives à l'inspection du site et à la documentation.)

INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES : Les soumissionnaires doivent remplir la section B des tableaux désignés par l'utilisateur désigné dans le présent article, ainsi que les tableaux 8 et 9. Les soumissionnaires doivent fournir une offre complète de produits pour chaque catégorie ou sous-division de la CAT 6, s'ils souhaitent soumettre une offre pour être conformes.

**\*\*Veuillez vous reporter au point 6A.7. Vous y trouverez des directives relatives à la soumission de produits ne figurant pas dans la liste de produits approuvés.\*\***

Dans tout marché attribué, le mot « soumission » désigne l'engagement pris par le fournisseur, et le mot « soumissionnaire » désigne « l'entrepreneur ».

**Catégorie(s) de produits : 1a, 1b, 2, 5 et AMA**

**Tableau 1 — Tableau des produits**

| Section A — BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ |                                       |   |     | Section B — SOUMISSION DU FOURNISSEUR |                             |                                  |
|---|---------------------------------------|---|-----|---------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|
| N°  | CIUGdC                                | Description du produit<br><i>(De plus amples détails relatifs aux produits peuvent être ajoutés, au besoin, conformément à 6B. 4.1 de l'AMA.)</i> | Qté | N° de pièce du fournisseur            | Prix unitaire ferme**<br>\$ | Total calculé [Qté x Prix]<br>\$ |
| <b>Catégorie 1a</b>                         |                                       |   |     |                                       |                             |                                  |
| 1   | Voir l'annexe C et les plans d'étage. |   |     |                                       |                             | \$                               |
| <b>Catégorie 1b</b>                         |                                       |   |     |                                       |                             |                                  |
| 2   | 1bFFHREC24L4<br>8WNOLNY               | Surface de travail à hauteur fixe, piètement en C, 24"p x 48"l x 29"h, stratifié, passe-câbles.   | 8   |                                       | \$                          | \$                               |
| 3   | 1bFFHREL24L3<br>0WNOLNY               | Surface de travail à hauteur fixe, piètement en colonne, 24"p x 30"l x 29"h, stratifié, passe-câbles.   | 4   |                                       |                             |                                  |
| 4   | 1bFFHREL24L3<br>6WNOLNY               | Surface de travail à hauteur fixe, piètement en colonne, 24"p x 36"l x 29"h, , stratifié, passe-câbles.   | 8   |                                       |                             |                                  |
| 5   | 1bFFHREL24L4<br>8WNOLNY               | Surface de travail à hauteur fixe, piètement en colonne, 24"p x 48"l x 29"h, , stratifié, passe-câbles.   | 3   |                                       |                             |                                  |
| 6   | 1bFFHREL24L7<br>2WNOLNY               | Surface de travail à hauteur fixe, piètement en colonne, 24"p x 72"l x 29"h, stratifié, passe-câbles.   | 2   |                                       |                             |                                  |
| 7   | 1bSPSCLGA242<br>454XKXX               | Armoire de rangement personnel. Charnières gauche   | 2   |                                       |                             |                                  |
| 8   | 1bSPSCLGA242<br>454XKXX               | Armoire de rangement personnel. Charnière droite  | 8   |                                       |                             |                                  |
| 9   | 1bSPSCLGA242<br>466XKXX               | Armoire de rangement personnel. Charnière gauche  | 1   |                                       |                             |                                  |
| <b>Catégorie 2</b>                          |                                       |   |     |                                       |                             |                                  |
| 10  | 2WSSREXXL24L54B<br>CKXX               | Surface de travail individuelle a hauteur réglable, position assise ou debout, stratifié, 24"p x 54"l x 23" to 48"h, manivelle.                   | 10  |                                       | \$                          | \$                               |
| 11  | 2WSSREXXL30L54B<br>ELXX               | Surface de travail individuelle a hauteur réglable, position assise ou debout, stratifié 30"p x 54"l x 23" to 48"h, électrique                    | 25  |                                       |                             |                                  |
| 12  | 2WSSREXXL30L60B<br>CBXX               | Surface de travail individuelle a hauteur réglable, position assise ou debout, stratifié, 30"p x 60"l x 23" to 48"h, électrique                   | 2   |                                       |                             |                                  |

|                   |                         |   |    |  |    |    |
|-------------------|-------------------------|---|----|--|----|----|
| 13                | 2WSSREXXL36L60B<br>ELXX | Surface de travail individuelle a hauteur réglable, position assise ou debout, stratifié, 36"p x 60"l x 23" to 48"h, électrique | 2  |  |    |    |
| <b>Category 5</b> |                         |   |    |  |    |    |
| 14                | 5CPSUNWKSXXXXXX<br>XXXX | Support pour ordinateur, sous la surface de travail   | 17 |  | \$ | \$ |
| 15                | 5MOASGARMCLPMTX<br>XXXX | Support d'écran, un bras, fixé par pince  | 46 |  |    |    |
| 16                | 5MOASGARMGRMMTX<br>XXXX | Support d'écran, un bras, fixé dans passe-câbles  | 5  |  |    |    |
| 17                | 5MOADUARMCLPMTX<br>XXXX | Support d'écran, deux bras, fixé par pince  | 15 |  |    |    |

Les produits non disponibles dans le cadre d'un AMA (*ne doit pas dépasser 30% de la quantité ferme par catégorie*)

Le fournisseur signe et certifie que tous les produits non disponibles dans le cadre d'un AMA proposés seront conformes à toutes les spécifications et répondront aux exigences d'essai détaillées à l'annexe D.

| Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ |  |     | Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR |                             |                                  |
|---|--|-----|---------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|
| N°  | Produits non disponibles dans le cadre d'un AMA  | Qté | N° de pièce du fournisseur            | Prix unitaire ferme**<br>\$ | Total calculé [Qté x Prix]<br>\$ |
| 18  | Panneau. prise électriques en dessous surface de travail, plastique stratifié/tissu, 24"h x 36"l       | 30  |                                       | \$                          | \$                               |
| 19  | Accessoire, panneau intimité incorporer au système de panneaux, tissu/tissu, 24"l (voir matrix)        | 14  |                                       | \$                          | \$                               |
| 20  | Accessoire, panneau intimité incorporer au système de panneaux, tissu/tissu, 30"l (voir matrix)        | 34  |                                       |                             |                                  |
| 21  | Accessoire, panneau intimité incorporer au système de panneaux, tissu/tissu, 36"l (voir matrix)        | 10  |                                       |                             |                                  |
| 22  | Accessoire, panneau intimité incorporer au système de panneaux, tissu/tissu, 48"l (voir matrix)        | 1   |                                       |                             |                                  |
| 23  | Accessoire, panneau intimité incorporer au système de panneaux, verre clair, 36"l (voir matrix)        | 13  |                                       |                             |                                  |
| 24  | Accessoire, panneau intimité incorporer au système de panneaux, verre givré, 36"l (voir matrix)        | 1   |                                       |                             |                                  |
| 25  | Accessoire, panneau intimité mobile incorporer au système de panneaux, verre givré, 42"l (voir matrix) | 2   |                                       |                             |                                  |
| Ajouter des lignes au besoin.               |  |     | Total des produits                    |                             | \$                               |

Tableau 2 – Livraison

| Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ   |   |                       |   | Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR  |                      |
|---|---|-----------------------|---|--|----------------------|
| N° du produit tiré du Tableau 1   | Lieu  | Date voulue** (A-M-J) | Heure voulue :<br>Heures normales de travail<br>ou<br>En dehors des heures normales de travail*                                   | Le fournisseur doit fournir et livrer comme indiqué ci-dessous**   | Prix de lot ferme \$ |
| Phase 1   | Market Mall, 2325 Avenue Preston Sud, Unité 44, Saskatoon, SK S7J 2G2<br>(Fournisseur doit entreposer les biens jusqu'à la date d'installation) | 2019/12/19            | Extérieur des heures normales de travail<br><br>(Obtenir au préalable la permission du gestionnaire du mail pour toute livraison) | _____ : semaines<br><br><i>Le délai standard est de 6 à 10 semaines pour la livraison et l'installation de mobilier.</i> | \$                   |
| Phase 2   | Market Mall, 2325 Avenue Preston Sud, Unité 44, Saskatoon, SK S7J 2G2<br>(Fournisseur doit entreposer les biens jusqu'à la date d'installation) | 2020/01/29            | Extérieur des heures normales de travail  |  |                      |
| Phase 3   | Market Mall, 2325 Avenue Preston Sud, Unité 44, Saskatoon, SK S7J 2G2<br>(Fournisseur doit entreposer les biens jusqu'à la date d'installation) | 2020/03/03            | Extérieur des heures normales de travail  |  |                      |
| Phase 4   | Market Mall, 2325 Avenue Preston Sud, Unité 44, Saskatoon, SK S7J 2G2<br>(Fournisseur doit entreposer les biens jusqu'à la date d'installation) | 2020/04/09            | Extérieur des heures normales de travail  |  |                      |
| Phase 5   | Market Mall, 2325 Avenue Preston Sud, Unité 44, Saskatoon, SK S7J 2G2<br>(Fournisseur doit entreposer les biens jusqu'à la date d'installation) | 2020/05/27            | Extérieur des heures normales de travail  |  |                      |
| *Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA  |   |                       |   | Total des livraisons :   | \$                   |
| **Le chargé de projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de la livraison, en tenant compte du temps de livraison indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation du chargé de projet. |   |                       |   |  |                      |

**Tableau 3 – Installation**

| Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ  |   |                       |   | Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR   |                      |
|--|---|-----------------------|---|---|----------------------|
| N° du produit tiré du Tableau 1  | Lieu  | Date voulue** (A-M-J) | Heure voulue :<br>Heures normales de travail<br>ou<br>En dehors des heures normales de travail* | Le fournisseur installera comme ci-dessous **   | Prix de lot ferme \$ |
| Phase 1  | Market Mall, 2325 Avenue Preston Sud, Unité 120 | 2019/12/19            | Normales  | _____ : semaines suivant la fourniture et la livraison<br><br>Le délai standard est de 6 à 10 semaines pour la livraison du mobilier. | \$                   |
| Phase 2  | Market Mall, 2325 Avenue Preston Sud, Unité 120 | 2020/01/29            | Normales  |   |                      |
| Phase 3  | Market Mall, 2325 Avenue Preston Sud, Unité 120 | 2020/03/03            | Normales  |   |                      |
| Phase 4  | Market Mall, 2325 Avenue Preston Sud, Unité 120 | 2020/04/09            | Normales  |   |                      |
| Phase 5  | Market Mall, 2325 Avenue Preston Sud, Unité 120 | 2020/05/27            | Normales  |   |                      |
| *Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA.<br><br>**Le chargé de projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de l'installation, en tenant compte du temps d'installation indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation du chargé de projet. |   |                       |   | Prix total de l'installation :  | \$                   |

**Tableau 4 – Produit optionnel**  Ne s'applique pas.

**Tableau 5 – Livraison optionnelle**  Ne s'applique pas.

**Tableau 6 – Installation optionnelle**  Ne s'applique pas.

**Tableau 7 – Éléments de finition standard et installations du Canada aux fins de la livraison et des attestations**

|           |  |   |
|-----------|--|---|
| <b>1.</b> | <b>Éléments de finition standard</b>   |   |
| 1.1       | <p>L'utilisateur désigné doit consulter le site Web du fournisseur indiqué à la partie 6A de l'AMA pour connaître les éléments de finition offerts.</p> <p>Dans les dix jours ouvrables suivant l'octroi du contrat, l'autorité contractante enverra à l'entrepreneur un avis écrit indiquant le choix d'éléments de finition du Canada pour chacun des produits figurant à l'annexe A.</p> <p>L'entrepreneur livrera les produits correspondant au choix d'éléments de finition du Canada. Aucuns frais supplémentaires ne seront facturés au Canada.</p>   |   |
| <b>2.</b> | <b>Installations du Canada où se fera la livraison</b>   |   |
|           | <p><i>Les employés et les sous-traitants du fournisseur qui doivent accéder au site sont tenus de se conformer aux plans de santé et sécurité établis pour le site, et à toute loi en vigueur dans la province ou le territoire où les travaux sont exécutés.</i></p> <p><i>Pendant la période du contrat, un représentant du Canada ou un ou des fournisseurs de services sous contrat avec le gouvernement du Canada peuvent demander la liste des employés et des sous-traitants ayant besoin d'accéder au site pour exécuter les travaux, ainsi que leur cote de sécurité. L'information doit être communiquée dans le délai prescrit pour veiller à ce que la fourniture, la livraison et l'installation du mobilier soient en conformité avec le calendrier principal.</i></p> |   |
| 2.1       | Plateforme de chargement/lieu  |   |
| A         | Lieu   | Market Mall, 2325 Avenue Preston Sud, Unité 44, Saskatoon, SK S7J 2G2 |
| B         | Plateforme   | N/A   |
| C         | Ascenseur  | N/A   |
| D         | Porte  | N/A   |
| E         | Monte-charge   | N/A   |
| F         | Autre (préciser)   | RDC   |
| <b>3.</b> | <b>Continuité des attestations</b>   |   |
|           | <p>Le soumissionnaire atteste qu'en soumettant une soumission en réponse à l'IAS, le soumissionnaire ainsi que tous les membres du soumissionnaire si le soumissionnaire est une coentreprise, continuent de se conformer à toutes les attestations suivantes énumérées aux parties 6A et 6B de l'AMA du soumissionnaire pour les espaces de travail.</p> <p>Le Canada peut exiger des copies des certifications environnementales avant l'attribution du contrat, selon les délais précisés par l'utilisateur désigné.</p>  |   |
| 3.1       | Dispositions relatives à l'intégrité   |   |
| 3.2       | Le programme fédéral pour l'équité en matière d'emploi visant les entrepreneurs  |   |
| 3.4       | Conformité du produit  |   |
| 3.5       | L'attestation des prix (conformément à l'AMA, partie 6B).  |   |

**Tableau 8 – Évaluation de la soumission et total du contrat (le Canada peut remplir ce tableau si le soumissionnaire ne l'a pas fait)**

|    |   |    |
|----|---|----|
| 1  | Total <b>ferme</b> des produits (Tableau 1)   | \$ |
| 2  | Total <b>ferme</b> des livraisons (tableau 2)   | \$ |
| 3  | Total <b>ferme</b> des installations (Tableau 3)  | \$ |
| 4  | Total des produits <b>optionnels</b> (Tableau 4) <i>(Applicable si l'option est exercée)</i>                                | \$ |
| 5  | Total des livraisons <b>optionnelles</b> (Tableau 5) <i>(Applicable si l'option est exercée)</i>                            | \$ |
| 6  | Total des installations <b>optionnelles</b> (Tableau 6) <i>(Applicable si l'option est exercée)</i>                         | \$ |
| 7  | Coût total du matériel, conformément à l'article 1.5 de l'annexe A-1 de l'AMA <i>(s'il y a lieu)</i>                        | \$ |
| 8  | <b>Prix évalué (soumission) total (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6+ 7)</b> <i>[À supprimer au moment de l'attribution du contrat]</i> | \$ |
| 9  | <b>Prix du contrat (1 + 2 + 3 + 7)</b> : <i>[applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</i>               | \$ |
| 10 | <b>Taxes applicables</b> : <i>[applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</i>                             | \$ |
| 11 | <b>Coût estimatif total (9+10)</b> : <i>[applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</i>                   | \$ |

\* Taxes applicables en sus.

**Tableau 9 – Représentant autorisé du soumissionnaire**

|    |   |                       |
|----|---|-----------------------|
| 1. | Représentant autorisé du soumissionnaire pour la soumission et le contrat |                       |
|    | Nom :   | Numéro de téléphone : |
|    |   | Courriel :            |
|    |   | Autre :               |

**ANNEXE B**  
**EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ**

A. Aucune exigence relative à la sécurité n'est associée au présent contrat.

## ANNEXE C

### PLAN(S) D'ÉTAGE

#### **INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES :**

Pour les produits de la catégorie 1a, les soumissionnaires doivent fournir :

- a) le ou les plans d'étage achevés ainsi que les produits approuvés dans le cadre de l'AMA proposé;
- b) une liste des produits approuvés dans le cadre de l'AMA proposé qui sont offerts dans le ou les plans d'étage.  
 La liste des produits doit, au minimum, comprendre les renseignements suivants :
  - les numéros de pièces du fournisseur, y compris les produits non disponibles qui font partie de cette catégorie;
  - de brèves descriptions des produits;
  - les quantités;
  - prix unitaires fermes.

\*\*\*\*\*Les produits de catégories autres que la catégorie 1a sont affichés sur le plan d'étage à titre informatif uniquement\*\*\*\*\*

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que sa soumission comprend toutes les composantes et les catégories de la catégorie 1a, conformément aux plans d'étage, aux détails des cloisons, aux modèles des cloisons et/ou à l'aménagement des postes de travail énoncés à l'annexe C.

**\*À l'attribution du contrat : « En présentant une soumission, le soumissionnaire... » devient « l'entrepreneur ».**

*REMARQUE : Les produits des catégories 1b, 2, 3, 4, 5 et 6 doivent être identifiés par des CIUGdC, avec les quantités, dans les tableaux à l'annexe A. Les catégories autres que la catégorie 1a affichées sur les plans d'étage le sont à titre informatif uniquement. Les quantités optionnelles peuvent être affichées sur les plans d'étage ou dans les tableaux optionnels de l'annexe A.*

#### **Exigence de la catégorie 1a :**

##### **1) Plan(s) d'étage**

\*\*\*Se reporter au plan d'étage en format PDF et/ou AutoCAD ci-joint\*\*\*

##### **2) Détails des cloisons**

*Au minimum, l'utilisateur désigné doit indiquer les renseignements sur le produit suivants pour les exigences relatives aux cloisons alimentées ou à l'aménagement des postes de travail :*

- a. la hauteur de tous les panneaux nécessaires : *hauteur supplémentaire pour isoler la surface de travail et hauteur pour une certaine intimité quand on est assis;*
- b. lorsqu'une alimentation est nécessaire, *si elle se trouve en dessous* de la surface de travail; si un regroupement de postes de travail doit comprendre des cloisons partagées avec un côté alimenté et l'autre non, ces cloisons doivent avoir une alimentation électrique.
- c. type d'alimentation électrique : *colonnes d'alimentation.*

##### **3) Modèles de cloisons ou aménagement des postes de travail**

\*\*\*Se reporter aux modèles de cloison ou à l'aménagement des postes de travail\*\*\*

### **a. Modèle de cloison**

Un modèle de cloison est un aperçu d'une cloison qui sert à montrer la configuration des éléments et des types d'éléments de chaque côté d'une cloison. Ci-dessous figure un exemple de modèle de cloison qui indique l'emplacement des éléments de la catégorie 1 de l'ORC.

Au minimum, l'utilisateur désigné doit indiquer chaque modèle de cloison du besoin. Les types d'éléments requis doivent être indiqués sur chaque modèle de cloison. On doit utiliser la terminologie extraite de l'ORC pour la catégorie 1 pour désigner les types d'éléments nécessaires (par exemple circulation d'air, tissu, plastique stratifié, etc.) Le format de modèle de cloison ci-dessous peut être copié et utilisé pour indiquer tous les modèles requis.

**Chaque modèle de cloison doit être indiqué sur le plan d'étage pour permettre aux soumissionnaires de préparer avec exactitude des soumissions en réponse au présent appel de soumissions.**

Modèle de cloison

|                     |                     |
|---------------------|---------------------|
| Élément supérieur 1 | Élément supérieur 2 |
| Élément inférieur 1 | Élément inférieur 2 |
| Côté 1              | Côté 2              |

### **b. Aménagement(s) des postes de travail**

Les aménagements de postes de travail remplacent les modèles de cloison et doivent comprendre les renseignements suivants, indiqués dans l'article n° 1, Plan(s) d'étage, instructions a, e, f, g, h et i.

- Le plan d'étage a préséance sur toute divergence avec les aménagements de postes de travail.
- Lorsque deux postes de travail types ou plus ont une colonne de cloison commune, les éléments de finition intérieurs du poste de travail doivent être tels qu'ils sont décrits dans les Feuilles de données types et **AUCUNE CLOISON NE DOIT ÊTRE SUPERPOSÉE. S'il n'y a pas de poste de travail adjacent, veuillez-vous reporter à la Feuille de données pour les critères relatifs au fini.**
- Si un poste de travail type est muni d'une source d'alimentation et que l'autre poste de travail ne l'est pas — une source d'alimentation sera requise pour les deux postes. Inclure l'aménagement des postes de travail (sous la forme de feuilles de données typiques ou de dessins en 3-D) ici ou sous forme de pièce jointe distincte de cette IAS.

## ANNEXE D Spécifications supplémentaires, certifications

Cette annexe présente des spécifications supplémentaires relatives aux certifications associées au produit non disponible dans le cadre d'un AMA qui fait partie du besoin.

### 1. Spécifications

Pas de spécifications supplémentaires

### 2. Attestation

#### 2.1 Conformité des produits non disponibles dans le cadre d'un AMA (*Attestations requises avant l'attribution du contrat*)

Le fournisseur atteste que tous les produits non disponibles dans le cadre d'un AMA respecteront toutes les spécifications se trouvant aux annexes A et D et cette IAS, et qu'ils satisfont aux exigences d'essai et de rendement des annexes A-1 et A-2 de l'accord d'approvisionnement, selon ce qui s'applique.

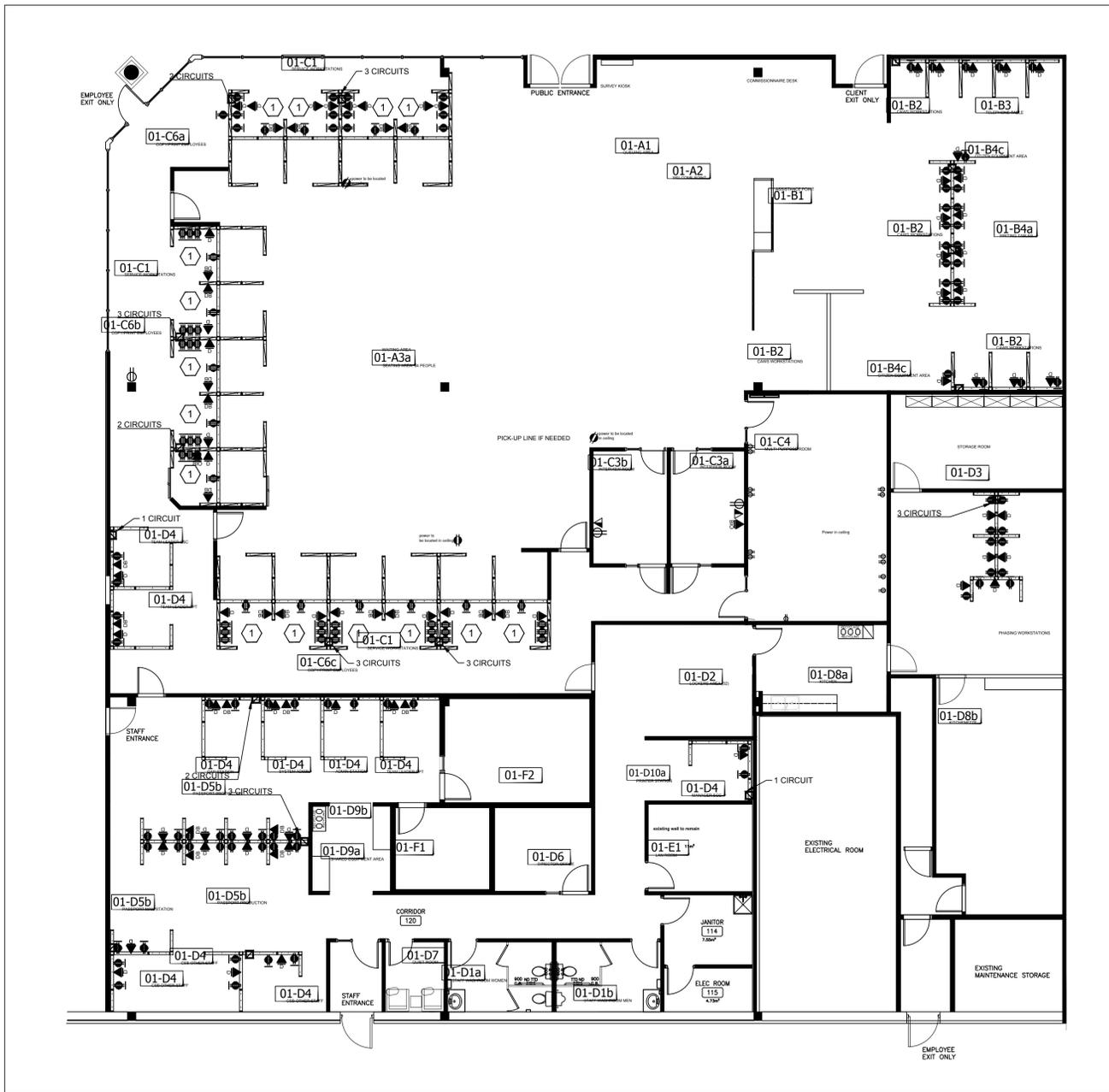
\_\_\_\_\_  
Signature du fournisseur

\_\_\_\_\_  
Date

#### Attestation de conformité des produits non disponibles dans le cadre d'un AMA (*ne s'applique qu'après l'attribution du contrat*)

Le fournisseur garantit que le certificat de conformité des produits non disponibles dans le cadre d'un AMA qu'il a présenté avec sa soumission est exact et complet. Le fournisseur doit conserver des dossiers et des documents adéquats concernant la conformité des produits non disponibles dans le cadre d'un AMA et les critères d'essai dans cette annexe, selon le cas. Sans l'autorisation préalable écrite du responsable de l'AMA, le fournisseur ne doit pas détruire les dossiers ou documents avant l'expiration du contrat ou la date d'expiration de la garantie, selon l'échéance la plus éloignée. Au cours de cette période de rétention, tous les dossiers et documents devront être en tout temps accessibles pour des vérifications, inspections et examens par les représentants du Canada, qui pourront en faire des copies ou tirer des extraits.

En outre, le fournisseur doit permettre aux représentants du responsable de l'AMA d'accéder en tout temps, durant les heures de travail, à tous les lieux où une partie des travaux est exécutée. Les représentants du responsable de l'AMA peuvent procéder à leur gré à des examens et à des vérifications des travaux. Le fournisseur doit fournir toute l'aide nécessaire aux représentants du responsable de l'AMA et leur permettre l'accès aux installations, aux pièces d'essai, aux échantillons et aux documents dont ils peuvent raisonnablement avoir besoin pour mener leur inspection, ce qui peut également inclure la soumission de documents de rapport sur les essais, mentionnés aux annexes A et D. Le fournisseur doit faire parvenir les pièces d'essai, les échantillons ou les documents, qui peuvent aussi être des lettres de certification de laboratoires, aux personnes ou aux lieux désignés par les représentants du responsable de l'AMA.



LES ENTREPRENEURS DOIVENT VÉRIFIER TOUTES LES DIMENSIONS ET CONDITIONS EXISTANTES DE L'EMPLACEMENT ET DE RAPPORTER TOUT ANOMALIES AU GESTIONNAIRES DU PROJET.  
NE PAS MESURER SUR LES DESSINS.  
CONTRACTORS TO VERIFY ALL DIMENSIONS & CONDITIONS ON SITE AND IMMEDIATELY NOTIFY THE PROJECT MANAGER OF ALL DISCREPANCIES.  
DO NOT SCALE DRAWINGS.

| No. | description          | date       |
|-----|----------------------|------------|
| 99  | REVISION DESCRIPTION | yyyy/mm/dd |
| 4   | REVISION DESCRIPTION | yyyy/mm/dd |
| 3   | REVISION DESCRIPTION | yyyy/mm/dd |
| 2   | REVISION DESCRIPTION | yyyy/mm/dd |
| 1   | REVISION DESCRIPTION | yyyy/mm/dd |

|   |   |
|---|---|
| A | A detail no. / no. de détail            |
| B | B location drawing no. / sur dessin no. |

Project Proj  
**SASKATOON CONSOLIDATED**  
MARKET MALL 1  
2325 PRESTON AVE.  
SOUTH, UNIT 120  
SASKATOON, SK

Drawing Dessin  
**NEW SCREENS**

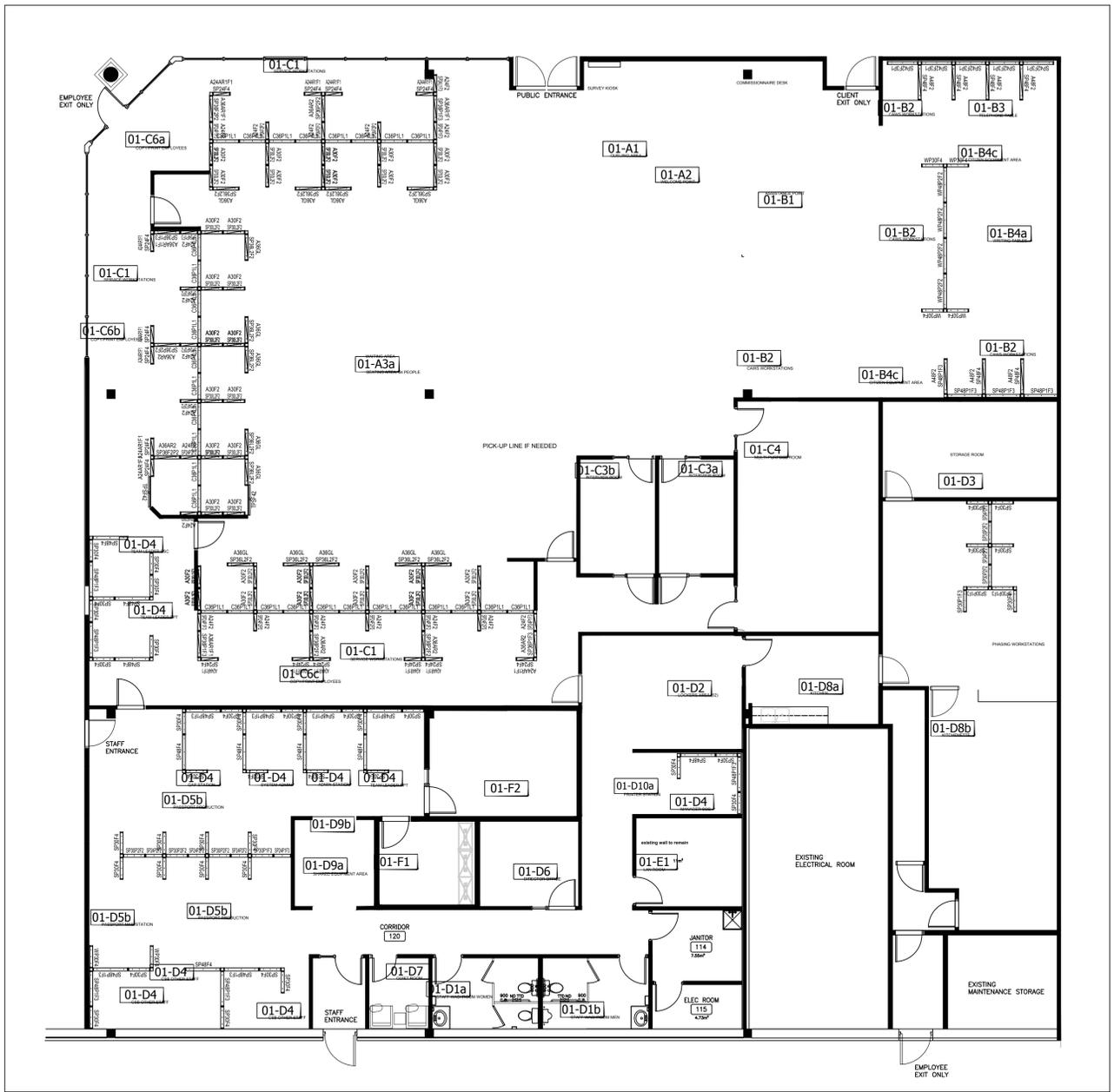
|                 |              |                       |
|-----------------|--------------|-----------------------|
| Designed By     | DANIEL MASSE | Conçu par             |
| Date            | ---          | (yyyy/mm/dd)          |
| Reviewed By     | ---          | Examiné par           |
| Date            | ---          | (yyyy/mm/dd)          |
| Approved by     | CFBO         | Approuvé par DGAPP    |
| Date            | ---          | (yyyy/mm/dd)          |
| Approved by     | ISB          | Approuvé par DGS1     |
| Date            | ---          | (yyyy/mm/dd)          |
| Client Approval | ---          | Approbation du client |
| Date            | ---          | (yyyy/mm/dd)          |
| Project no.     | PSR17-0006   | No. du projet         |
| Date            | ---          | (yyyy/mm/dd)          |
| Drawing no.     | F4           | No. du dessin         |

1 New Panel Power Distribution Plan (For reference only)  
SCALE 1:100

| POWER & COMMUNICATIONS IN SYSTEMS FURNITURE |   |
|---|---|
| ☑   | SYSTEMS FURNITURE TOP FEED SUPPLIED & INSTALLED BY OTHERS. TO BE HOOKED UP BY ELECTRICAL CONTRACTOR. REFER TO M&E DRAWINGS FOR SPECIFICATIONS.      |
| ↑   | SYSTEMS FURNITURE BASE FEED SUPPLIED & INSTALLED BY OTHERS. TO BE HOOKED UP BY ELECTRICAL CONTRACTOR. REFER TO M&E DRAWINGS FOR SPECIFICATIONS.     |
| ⚡   | SYSTEMS FURNITURE DUPLEX OUTLET SUPPLIED AND INSTALLED BY OTHERS. REFER TO MANUFACTURER'S DRAWINGS FOR SPECIFICATIONS.                              |
| ⚡   | COMBINED TELECOMMUNICATION & DATA PLUG-IN JACKS SUPPLIED AND INSTALLED BY SSC. SEE MANUFACTURER FOR MOUNTING FACE PLATE TO FURNITURE DATA KNOCKOUT. |
| ⚡   | DATA-ONLY PLUG-IN JACK SUPPLIED AND INSTALLED BY SSC. SEE MANUFACTURER FOR MOUNTING FACE PLATE TO FURNITURE DATA KNOCKOUT.                          |
| ⚡   | DEBIT MACHINE PLUG-IN JACK SUPPLIED AND INSTALLED BY SSC. SEE MANUFACTURER FOR MOUNTING FACE PLATE TO FURNITURE DATA KNOCKOUT.                      |
| ⚡   | BIOMETRIC SOLUTION PLUG-IN JACK SUPPLIED AND INSTALLED BY SSC. SEE MANUFACTURER FOR MOUNTING FACE PLATE TO FURNITURE DATA KNOCKOUT.                 |

NOTE DU FURNITURE SUPPLIER:  
- DUPLEX # IN WORKSTATION TO BE ALIKE.  
- 3 WORKSTATIONS PER CIRCUIT UNLESS OTHERWISE IDENTIFIED.  
- DEDICATE 1 CIRCUIT FOR PRINTERS.

DRAWING - SPECIFIC NOTES  
1 1 WORKSTATION PER CIRCUIT



LES ENTREPRENEURS DOIVENT VÉRIFIER TOUTES LES DIMENSIONS ET CONDITIONS EXISTANTES DE L'EMPLACEMENT ET DE RAPPORTER TOUT ANOMALIES AUX GESTIONNAIRES DU PROJET.  
NE PAS MESURER SUR LES DESSINS.  
CONTRACTORS TO VERIFY ALL DIMENSIONS & CONDITIONS ON SITE AND IMMEDIATELY NOTIFY THE PROJECT MANAGER OF ALL DISCREPANCIES.  
DO NOT SCALE DRAWINGS.

| No. | description          | date       |
|-----|----------------------|------------|
| 99  | REVISION DESCRIPTION | yyyy/mm/dd |
| 4   | REVISION DESCRIPTION | yyyy/mm/dd |
| 3   | REVISION DESCRIPTION | yyyy/mm/dd |
| 2   | REVISION DESCRIPTION | yyyy/mm/dd |
| 1   | REVISION DESCRIPTION | yyyy/mm/dd |

|   |   |
|---|---|
| A | A detail no. / no. de détail            |
| B | B location drawing no. / sur dessin no. |

Project  
**SASKATOON CONSOLIDATED**  
MARKET MALL 1  
2325 PRESTON AVE.  
SOUTH, UNIT 120  
SASKATOON, SK

Drawing  
Dessin

**NEW SCREENS**

Designed By DANIEL MASSE  
Date  
Reviewed By  
Date  
Approved by CFBO  
Date  
Approved by ISB  
Date  
Client Approval  
Date  
Project no.

PSR17-0006  
Date  
Drawing no.

**PANEL MATRIX**  
WORKSURFACE PRIVACY ADD-ON / PANNEAUX ADDITIONNELS POUR INTIMITÉ À LA SURFACE DE TRAVAIL (42" - 48")

| WPXF4                               |                | CXXP1L1                             |                    |
|-------------------------------------|----------------|-------------------------------------|--------------------|
| Upper element 1 / Élément supérieur | Fabric / Tissu | Upper element 2 / Élément supérieur | Fabric / Tissu     |
| Lower element 1 / Élément inférieur | Fabric / Tissu | Lower element 2 / Élément inférieur | Laminate / Laminié |

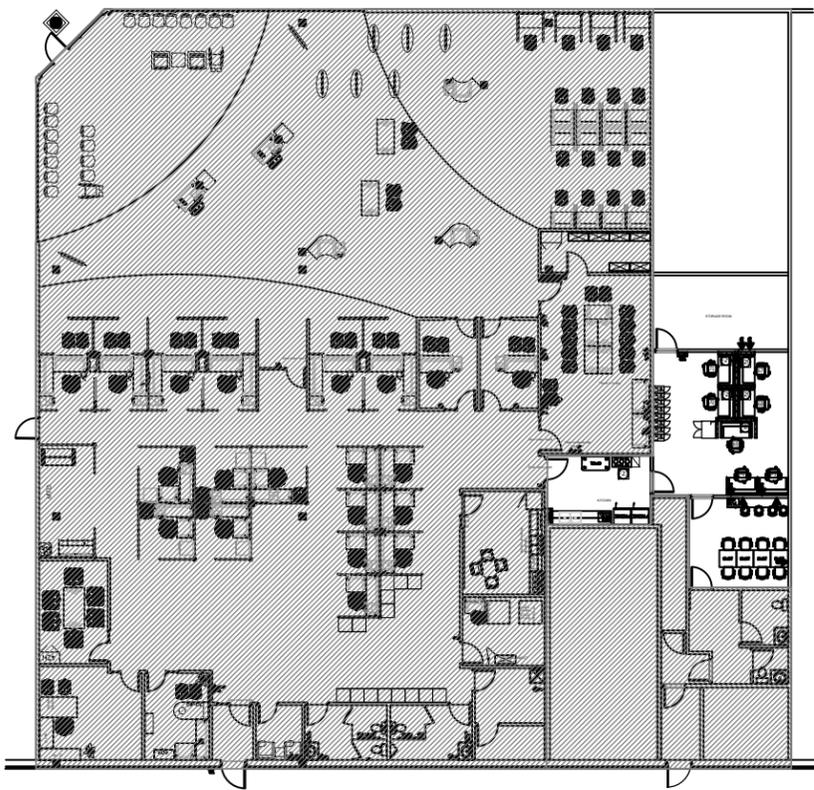
**SEATED PRIVACY HEIGHT / PANNEAUX ADDITIONNELS POUR INTIMITÉ EN POSITION ASSISE (50" - 54")**

| SPXXF4                              |                | SPXXP2F2                            |  | SPXXP1F3                            |  | SPXXAF3R1                           |                                  | SPXXAF2R2                           |                | SPXXL2F2                            |                    |
|-------------------------------------|----------------|-------------------------------------|--|-------------------------------------|--|-------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|----------------|-------------------------------------|--------------------|
| Upper element 1 / Élément supérieur | Fabric / Tissu | Upper element 1 / Élément supérieur | Fabric / Tissu   | Upper element 1 / Élément supérieur | Fabric / Tissu   | Upper element 1 / Élément supérieur | Accessory rail / Rail accessoire | Upper element 2 / Élément supérieur | Fabric / Tissu | Upper element 1 / Élément supérieur | Fabric / Tissu     |
| Lower element 1 / Élément inférieur | Fabric / Tissu | Lower element 1 / Élément inférieur | Fabric + power and data / Tissu + prises électriques et data | Lower element 2 / Élément inférieur | Fabric + power and data / Tissu + prises électriques et data | Lower element 1 / Élément inférieur | Fabric / Tissu                   | Lower element 2 / Élément inférieur | Fabric / Tissu | Lower element 1 / Élément inférieur | Laminate / Laminié |

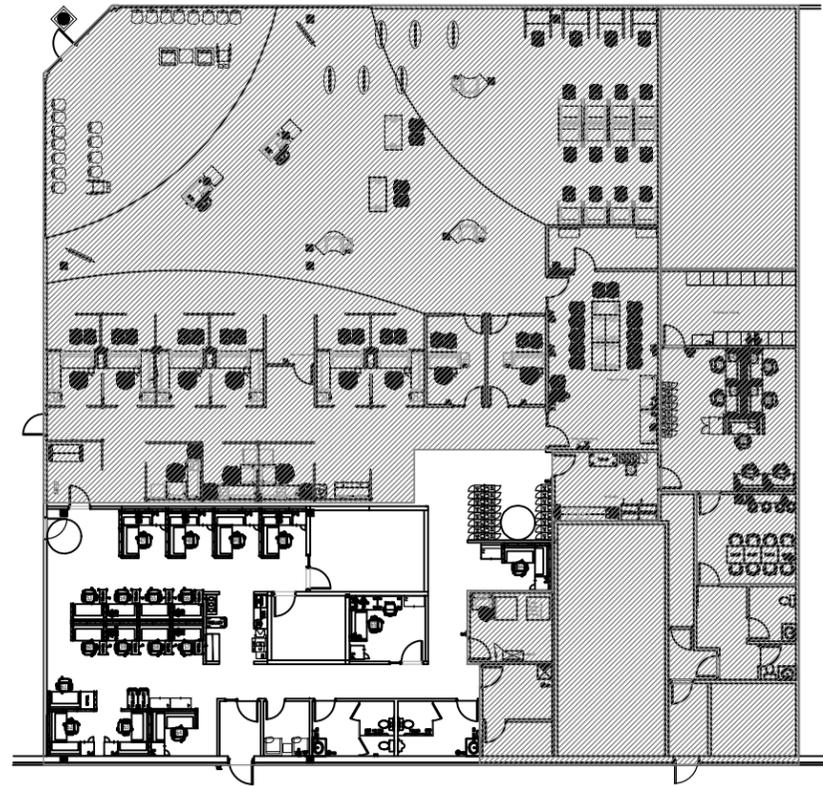
**INTEGRATED ADD-ON (To be integrated with SEATED PRIVACY HEIGHT to achieve 64" to 66" high) PANNEAUX ADDITIONNELS POUR INTIMITÉ (À être intégrés aux PANNEAUX ADDITIONNELS POUR INTIMITÉ EN POSITION ASSISE pour obtenir une hauteur de 64" à 66" de haut)**

| AXXF2              |                | AXXAR1F1           |                                  | AXXAR2             |                                  | AXXGL              |                 |
|--------------------|----------------|--------------------|----------------------------------|--------------------|----------------------------------|--------------------|-----------------|
| Add-on 1 / Ajout 1 | Fabric / Tissu | Add-on 1 / Ajout 1 | Accessory rail / Rail accessoire | Add-on 1 / Ajout 1 | Accessory rail / Rail accessoire | Add-on 1 / Ajout 1 | Frosted / Givré |
| Add-on 2 / Ajout 2 | Fabric / Tissu | Add-on 2 / Ajout 2 | Fabric / Tissu                   | Add-on 2 / Ajout 2 | Accessory rail / Rail accessoire | Add-on 2 / Ajout 2 | Frosted / Givré |

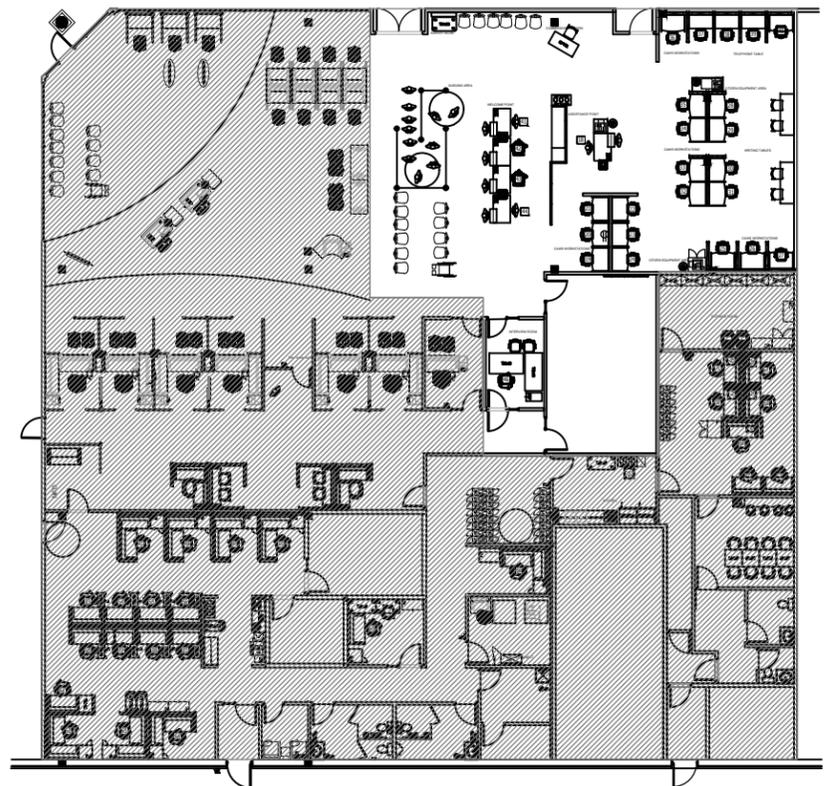
1 New Panel Plan (For reference only)  
SCALE 1:100



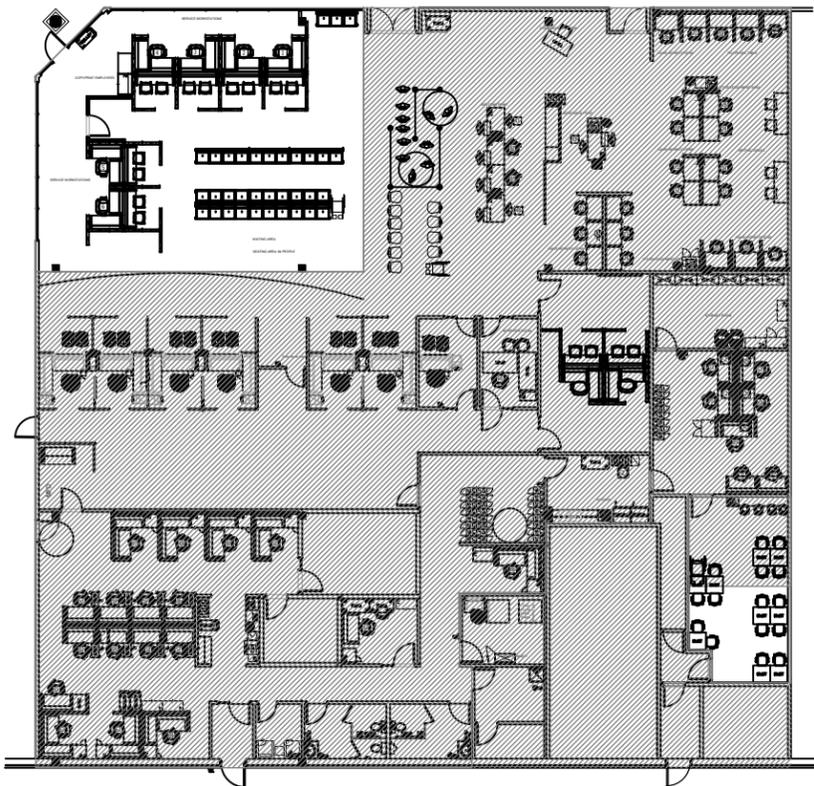
1 Phase 1  
SCALE NTS



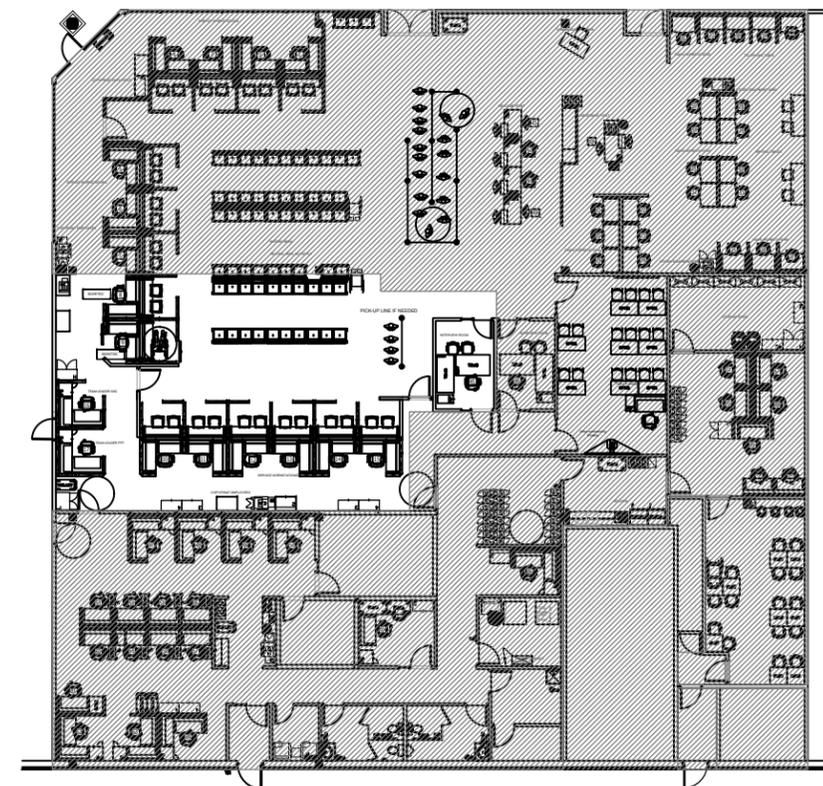
2 Phase 2  
SCALE NTS



3 Phase 3  
SCALE NTS



4 Phase 4  
SCALE NTS



5 Phase 5  
SCALE NTS